

第二十三屆香港龍舟短途賽

The 23rd HONG KONG DRAGON BOAT SHORT COURSE RACES

2024 年 6 月 30 日, 星期日
赤柱正灘
賽程: 200 米
上午九時至下午五時
報名截止日期 - 2024 年 6 月 21 日

30 June, 2024, Sunday
Stanley Main Beach
Course Length: 200m
9 am - 5pm
Registration Deadline - 21 Jun 2024



Race Registration 比賽申請

* Please print in BLOCK letters * 請用正楷填寫

隊伍名稱 Team Name	Chinese 中文名	隊伍名稱將會刊登在大會刊物 It will be shown in race publication	
	English 英文名		
機構/團體 Organization/Group			
通訊地址 Address			Fax 傳真
領隊 Team Manager	Name 名字	Email 電郵 Tel 電話	Mobile 手提
聯絡人 Contact Person	Name 名字	Email 電郵 Tel 電話	Mobile 手提

Entry Group 參賽組別

Standard Dragon Boat 標準龍

Category 組別	Restricted Requirement 限制要求	Crew 船員	Fee 費用	
<input type="checkbox"/> Men 男子組	Female paddlers can participate in this category 女槳手可參與此組別		X _____	team(s) 隊
<input type="checkbox"/> Mixed 混合組	With at least 8 female paddlers 最少 8 位女槳手	Paddlers 槳手 X 18 Drummer 鼓手 X 1 Steersman 舵手 X 1	X _____	team(s) 隊
<input type="checkbox"/> Ladies 女子組	Female paddlers only 只接受女槳手參與	*(可聘用大會舵手)	X _____	team(s) 隊
<input type="checkbox"/> Post-Secondary 大專組	<input type="checkbox"/> Regular Entry	Paddlers must be genuine students of the institution of the year 槳手必須為該學院本年度現屆學生	X _____	team(s) 隊
	<input type="checkbox"/> Special Package*		X _____	team(s) 隊

*Post-secondary Institutions Special Package- Entry 4-hour practice (with coach, steersman, dragon boat) Race Day Steersman fee and one marquee

*大專組參賽+訓練 - 四小時練習 (包括教練, 舵手, 租船) 賽日舵手, 帳篷

Small Dragon Boat 小龍 (Standard Boat will be used in this Races 以標準龍比賽)

Category 組別	Restricted Requirement 限制要求	Crew 船員	Fee 費用	
<input type="checkbox"/> Men 男子組	Female paddlers can participate in this category 女槳手可參與此組別		X _____	team(s) 隊
<input type="checkbox"/> Mixed 混合組	With at least 4 female paddlers 最少 4 位女槳手	Paddlers 槳手 X 10 Drummer 鼓手 X 1 Steersman 舵手 X 1	X _____	team(s) 隊
<input type="checkbox"/> Ladies 女子組	Female paddlers only 只接受女槳手參與	Total 12 people 人	X _____	team(s) 隊

Sub Total: _____

Race Day Arrangement 比賽當日安排

Item 項目	Details 詳情	Rent / Fee 租金/費用		
<input type="checkbox"/> Marquee 帳篷	- Marquee Size: 3m x 3m X 2.5m(H) 帳篷尺寸: 3 米 x 3 米 X 2.5 米(高) - No promotional activity can be held 不能進行任何推廣宣傳活動 - Team can only hang one team banner (300cm (W) x 20cm (H)) 只可橫掛隊名/隊徽的橫額一條 (尺寸: 300 厘米 (闊) X 20 厘米 (高))	HK\$800	X _____	Marquee (s) 帳篷
<input type="checkbox"/> Official Steersman * 大會舵手*	- Up to 3 rounds - 最多 3 場	HK\$800	X _____	person(s) 人

* Please provide a copy of a valid SRA steersman license along with this application, if you do not require the official steersman on the race day. 如比賽當日無需聘用大會舵手, 必須付上經本會考核及認可之有效舵手註冊証影印本

Sub Total: _____

Grand Total: _____

Remarks 備註: A completed liability waiver form on behalf of their crews must be submitted with the application form, failure to submit the form will result in disqualification. 遞交參賽表格時必須連同已填妥免責聲明書, 以確參賽資格。

Payment Method

<input type="checkbox"/> Cheque No. 支票號碼 _____ 1. Cheque should be crossed and made payable to "Stanley Residents Association Limited". 劃線支票抬頭為「赤柱居民會有限公司」。 2. Please mail the cheque or the copy of payment reference to the SRA office, 96 Stanley Main Street, Stanley, HK. 請將劃線支票或轉帳收據郵寄到本會辦公室 - 香港赤柱大街 96 號。	<input type="checkbox"/> Bank Transfer No. 銀行轉帳號碼 _____ 1. Bank Transfer 銀行轉帳: Account name 戶口名稱: Stanley Residents Association Ltd. Account number 戶口號碼: 046-007829-001 (HSBC) 2. Please email payment proof to info@dragonboat.org.hk 請電郵付款收據至 info@dragonboat.org.hk Teams are responsible for the bank admin. charges. 銀行手續費自付。
---	--

***In the event of withdrawal from the entry, team still need to pay for the entry of the package enrolled.**

第二十三屆香港龍舟短途賽
The 23rd HONG KONG DRAGON BOAT SHORT COURSE RACES

2024 年 6 月 30 日, 星期日 赤柱正灘 賽程: 200 米 上午九時至下午五時 報名截止日期 - 2024 年 6 月 21 日	30 June, 2024, Sunday Stanley Main Beach Course Length: 200m 9 am - 5pm Registration Deadline - 21 Jun 2024
--	---



Liability Waiver 參賽聲明書

本會謹此聲明，如因前往或離開比賽場地比賽及練習而引致的傷亡或財物損失，主辦機構（赤柱居民會有限公司）或任何與比賽有直接或間接關係之人士或機構，均無須負任何責任。

To discharge the Organization (Stanley Residents Association Limited) as well as any other individuals or organizations connected directly or indirectly with the race from any responsibility in the event of injury, death or loss of property incurred during, as a consequence of or while traveling to and from the race and practices

領隊(姓名)_____代表(隊伍名稱)_____證明所有參與是次練習及比賽之隊員均體格健全，適合參與龍舟比賽，是次比賽之一切後果概由隊員自己負責。我等已閱讀並同意遵守主辦機構（赤柱居民會有限公司）所訂的一切規則。

Team Manager (Name)_____ on behalf of Team_____ hereby certify that the participants of our team who have entered into this race and practices are physically fit. We understand that they are entering this race at their own risk. We have read and hereby expressly agree to abide by all the rules and conditions of the Organization (Stanley Residents Association Limited).

隊伍名稱	Chinese 中文名	
Team Name	English 英文名	
機構	Organization	
領隊	Name	Emergency Contact No.:
Team Manager	名字	緊急聯絡電話
舵手*	Name 名字 (如適用) (If applicable)	
Steersman*	(如適用) (If applicable)	
舵手註冊號碼	Registration No	
領隊簽名	Signature of	
Team Manager	Date	
日期	Date	

*如果隊伍是用私人舵手

*If your team is using your own steersman

Remarks 備註

- Please read the Notes of Application, Guidance for participant and rules and regulations thoroughly before submitting your application and this waiver.
遞交報名表格及參賽聲明書前，請仔細閱讀報名須知、參賽須知及比賽規則。
- Please kindly return this waiver with the application form via fax (2813 5704) or email to the SRA on or before the 1st practice session.
請將參賽聲明書連同申請表格一併遞交，或在第一節練習前傳真 (2813 5704) 或電郵至赤柱居民會